



# KING KING CANADA

## CLOUEUSE DE FINITION DE 18 JA. X 2"



MODÈLE: 8201NL

# MANUEL D'INSTRUCTIONS

DROITS D'AUTEURS © 2020 TOUS DROITS RÉSERVÉS PAR OUTILLAGES KING CANADA INC.

# INFORMATION SUR LA GARANTIE



GARANTIE LIMITÉE  
**2-ANS**  
POUR CET ENS. DE CLOUEUSE DE FINITION 18 JA.

**OUTILLAGES KING CANADA**  
OFFRE UNE GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS  
POUR USAGE DOMESTIQUE.

## **PREUVE D'ACHAT**

S.V.P. gardez votre preuve d'achat pour la garantie et le service d'entretien de votre produit.

## **PIÈCES DE RECHANGE**

Les pièces de rechange pour ce produit sont disponibles à nos centres de service autorisés King Canada à travers le Canada. S.V.P. utilisez les numéros à 10 chiffres indiqués dans la liste des pièces de ce manuel pour toute commande de pièces.

## **GARANTIE LIMITÉE**

King Canada fait tous les efforts pour assurer que nos produits soient satisfaisants aux standards de qualité et de durabilité. King Canada offre aux consommateurs une garantie limitée de 2 ans, dès la date d'achat, que chaque produit est sans défauts de matériaux. La garantie ne s'applique pas aux défauts causés directement ou indirectement à l'abus, usage normale, négligence ou accidents, réparations effectuées par un centre de service non-autorisé, modifications et manque de maintenance. King Canada ne sera en aucun temps responsable pour les accidents mortels ou blessures à la personne ou à la propriété ou dans le cas d'incidents, en cas spécial ou dommages-intérêts indirects survenus pendant l'utilisation de nos produits.

Pour profiter de cette garantie limitée, retournez le produit à vos frais ensemble avec votre preuve d'achat à un centre de service autorisé King Canada. Contactez votre distributeur ou visitez notre site web à [www.kingcanada.com](http://www.kingcanada.com) pour obtenir une liste à jour de nos centres de service autorisés King Canada. En coopération avec notre centre de service autorisé, durant la période de garantie, King Canada va soit réparer ou remplacer le produit si l'inspection prouve qu'une ou plusieurs pièces couvertes sous cette garantie sont défectueuses.

## **NOTE À L'UTILISATEUR**

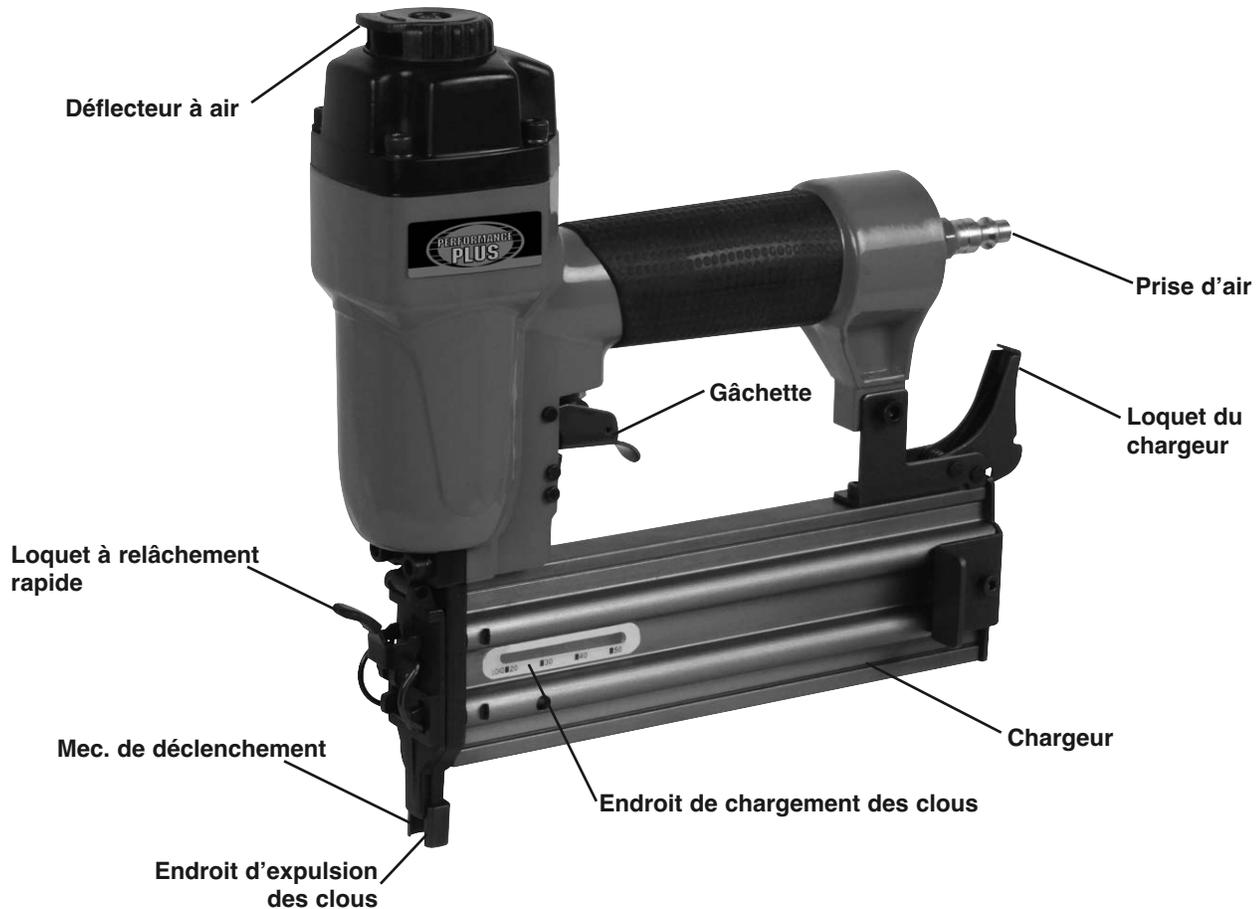
Les instructions dans ce manuel servent comme guide seulement. Les spécifications et références sont sujets à changement sans préavis.

**KING CANADA INC. DORVAL, QUÉBEC, CANADA H9P 2Y4**

**[www.kingcanada.com](http://www.kingcanada.com)**



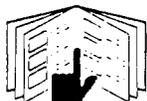
# CONNAÎTRE VOTRE CLOUEUSE



## SPÉCIFICATIONS

Modèle .....	8201NL
Prise d'air .....	1/4" NPT
<b>Pression d'air:</b>	
Pression maximale permise à l'opération .....	120 lb/po <sup>2</sup> (8.3 bar)
Gamme de pression recommandée .....	60-100 lb/po <sup>2</sup>
Gamme de taille de clous .....	3/4" à 2" clous à tête étroites de finition 18 Ja.
Largeur .....	1.25 mm
Épaisseur .....	2 mm
Capacité du chargeur .....	100 clous à tête étroites de finition 18 Ja.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ



- Lisez attentivement et comprenez toutes les directives de sécurité et instructions avant d'utiliser la cloueuse.



- Ne pas utiliser un gaz inflammable ni d'oxygène pour alimenter la cloueuse. Utilisez seulement de l'air comprimé filtré, lubrifié et régularisé.



- Ne jamais utiliser de l'essence ou autres liquides inflammables pour nettoyer la cloueuse. Une étincelle peut enflammer les vapeurs de ces liquides et causer l'explosion de la cloueuse.



- Ne jamais dépasser la pression de service maximale de la cloueuse (120 lb/po<sup>2</sup>).



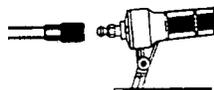
- Débranchez la cloueuse de la source d'air avant de procéder avec le réglage, le déblocage, l'entretien, le transport ou si la cloueuse est hors de service pour éviter l'expulsion d'un clou suivant l'entretien.



- Ne jamais garder le doigt sur la gâchette de la cloueuse lorsque vous tenez ou transportez la cloueuse. Ne jamais transporter la cloueuse par le boyau d'air ou tirez le boyau d'air pour déplacer la cloueuse.



- Protégez vos yeux avec des lunettes de sécurité Z87 à écran latéraux et vos oreilles avec un protecteur auditif.



- Ne pas utiliser une soupape de retenue ou n'importe quel raccord qui empêche l'évacuation d'air de la cloueuse.



- Ne placez pas votre main ou une partie de votre corps dans la zone de décharge du clou de la cloueuse lors de la connexion ou de la déconnexion de l'alimentation en air.



- Ne jamais dirigé une cloueuse opérationnelle vers vous-même ou vers toute autre personne.

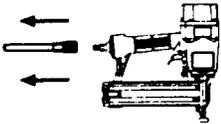


# LUBRIFICATION COMPRESSEURS À AIR ET RACCORDEMENTS

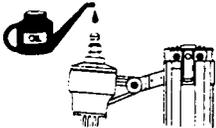
## LUBRIFICATION ET ENTRETIEN



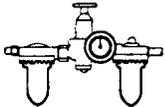
- Il est nécessaire de lubrifier votre cloueuse avant de l'utiliser pour la première fois et aussi avant et après chaque usage.



- Débranchez la cloueuse de la source d'air avant de procéder avec sa lubrification.



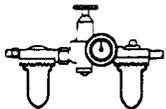
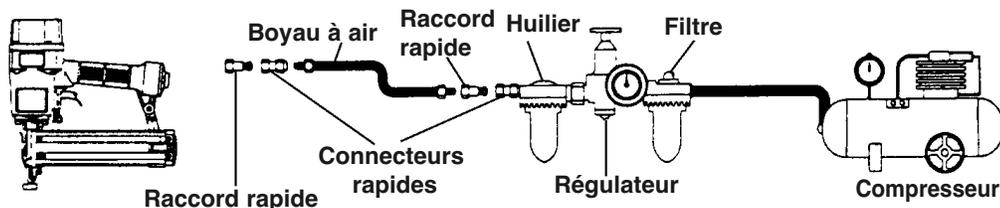
- Tournez la cloueuse avec la prise d'air face en haut et ajoutez **UNE GOUTE** d'huile à haute vitesse ou d'huile sans détergent dans la prise d'air. Ne pas utiliser d'huile détergente ou d'huile avec additifs. Faites fonctionner la cloueuse brièvement et essuyez l'huile excessive à l'orifice d'échappement.



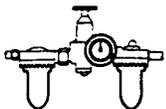
- Essuyez l'huile excessive à l'orifice d'échappement et au nez. De l'huile excessive endommagera les joints toriques de la cloueuse. Si un huilier est utilisé, la lubrification quotidienne à travers de la prise d'air n'est pas nécessaire.

## COMPRESSEUR D'AIR ET RACCORDEMENTS ATTENTION!

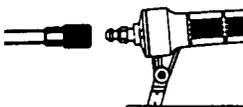
ILLUSTRATION SUIVANTE INDIQUE LE MODE PROPRE DU RACCORDEMENT AUX COMPRESSEURS D'AIR  
QUI AUGMENTE EFFICACEMENT LA DURÉE DE VIE DE L'OUTIL.



- De nombreux utilisateurs d'outils à air trouvent qu'il est pratique d'utiliser un huilier pour aider à la circulation de l'huile à travers l'outil, car il augmente l'efficacité et la durée de vie utile de l'outil. Vérifiez le niveau d'huile dans l'huilier quotidiennement.



- De nombreux utilisateurs d'outils à air trouvent qu'il est pratique d'utiliser un filtre pour enlever les impuretés ou humidité qui peuvent encrasser ou faire rouiller les pièces détachées internes de la cloueuse. L'utilisation d'un filtre peut améliorer l'efficacité et prolonger la vie de l'outil. Le filtre doit être vérifié sur une base quotidienne et, si nécessaire, vidé.



- Pour un meilleur rendement, installez une prise rapide de 3/8" (filets 1/4" NPT) avec un diamètre intérieur de .315 (8mm) sur la cloueuse et un raccord-rapide de 3/8" sur le boyau à air.

# MODE D'EXPULSION ET VÉRIFICATION



## Mode "expulsion simple"

En mode "expulsion simple", la cloueuse est actionnée en appuyant le nez de la cloueuse contre la surface de travail, la gâchette doit ensuite être tirée et relâchée chaque fois qu'un clou est enfoncé dans votre pièce de travail.

### UTILISATION D'UNE CLOUEUSE AVEC MÉCANISME DE DÉCLENCHEMENT DE SÉCURITÉ (MODE EXPULSION SIMPLE)



- L'opérateur est tenu d'avoir le doigt hors de la gâchette et le nez de la cloueuse doit être placé sur la pièce de travail.

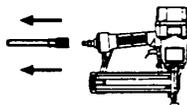


- Le mécanisme de déclenchement est ainsi activé en mettant de la pression sur le nez de l'outil, maintenant la cloueuse est prête à clouer, tirez sur la gâchette.

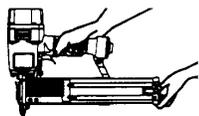


- La gâchette est relâchée après chaque clou cloué.
- Déplacez l'outil au prochain endroit et répétez les procédures ci-dessus.

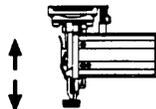
### VÉRIFICATION



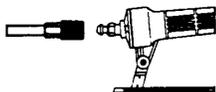
- Débranchez le boyau à air de la cloueuse.



- Enlevez tous les clous du chargeur.



- Assurez-vous que la gâchette et le déclencheur (le nez) bougent librement en haut et en bas, et qu'ils ne se coincent pas.



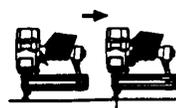
- Rebranchez le boyau à air à la prise d'air de la cloueuse.



- Sans appuyer sur la gâchette, enfoncez le nez de la cloueuse contre la pièce de travail. La cloueuse ne doit pas fonctionner. **N'utiliser pas la cloueuse si elle fonctionne dans cette situation.**



- Lorsque le nez de la cloueuse ne touche pas la surface de la pièce de travail, le déclencheur devrait revenir à la position désengagée. Tirez sur la gâchette. La cloueuse ne doit pas fonctionner lorsque vous appuyez sur la gâchette. **N'utilisez pas la cloueuse si elle fonctionne dans cette situation.**

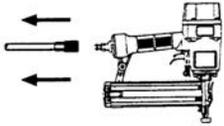


- Tirez sur la gâchette et ensuite enfoncez le nez du déclencheur contre la pièce de travail et ensuite tirez sur la gâchette. La cloueuse doit fonctionner.

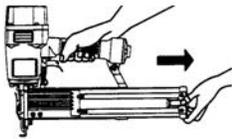


# CHARGEMENT ET DÉBLOCAGE DE LA CLOUEUSE

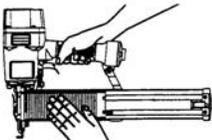
## CHARGEMENT DE LA CLOUEUSE



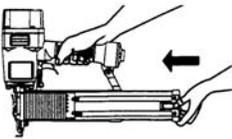
- Débranchez le boyau à air de la prise d'air de la cloueuse.



- Poussez sur le loquet du chargeur, tirez le couvercle du chargeur vers l'arrière.

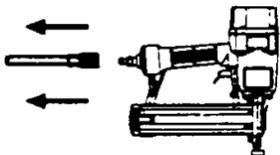


- Insérez une rangée de clous dans le chargeur. Assurez-vous que les pointes des clous soient le plus près possible du rebord inférieur du chargeur. Assurez-vous que la tête du clou est en alignement avec la rainure machinée à l'intérieur du chargeur.



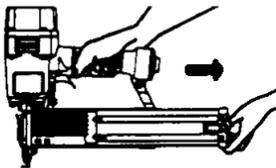
- Repoussez le couvercle du chargeur jusqu'à ce que le loquet soit verrouiller.

## DÉBLOCAGE DE LA CLOUEUSE

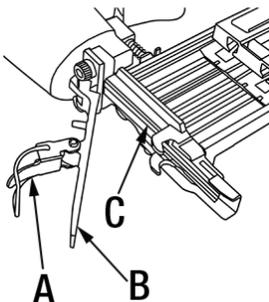


**Débranchez l'outil du compresseur à air avant de faire des ajustements, déblocage, service, relocation et pendant que vous n'utilisez pas la cloueuse.**

- Débranchez le boyau à air de la cloueuse.



- Poussez sur le loquet du chargeur, tirez le couvercle du chargeur vers l'arrière et enlevez tout les clous.



- Déverrouillez le loquet de verrouillage rapide (A) et soulevez la plaque avant (B) tel que montré. En utilisant une pince, retirez le clou bloqué de la zone de décharge des clous (C). Une fois que le clou coincé est enlevé, abaissez la plaque avant et fixez-la en utilisant le loquet de verrouillage rapide.

# OPÉRATION DE VOTRE CLOUEUSE



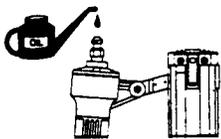
## OPÉRATION DE LA CLOUEUSE



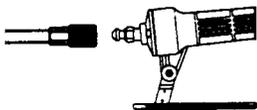
**AVERTISSEMENT!** Protéger les yeux avec des lunettes de sécurité Z87 à écrans latéraux et vos oreilles avec un protecteur auditif. L'employeur doit s'assurer que l'utilisateur ainsi que toutes les personnes à proximité de la cloueuse portent de l'équipement de protection.



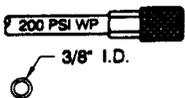
**AVERTISSEMENT!** Vérifiez et remplacez toutes les pièces détachées endommagées ou usées de la cloueuse.



- Ajoutez quelques gouttes d'huile à haute vitesse (sans détergent) à l'intérieur de la prise d'air.



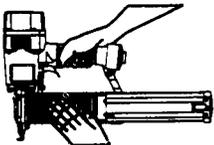
- Installez un connecteur rapide de grand débit.



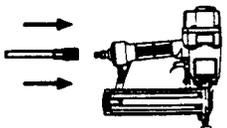
- Branchez la cloueuse à un compresseur à air en utilisant un boyau avec un diamètre intérieur de 3/8". Assurez-vous que le chargeur est complètement vide de clous et que le boyau a une classification de pression de service qui dépasse 200 lb/po<sup>2</sup> et a un accouplement rapide femelle.



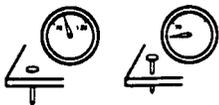
- Réglez la pression d'air à 85 lb/po<sup>2</sup>. Vérifiez l'opération du déclencheur en suivant les instructions dans ce manuel.



- Chargez la cloueuse. (Voir la section chargement de la cloueuse).



- Rebranchez le boyau à air à la cloueuse.



- Vérifiez la pénétration des clous dans un morceau de bois d'essai. Si la pénétration n'est pas suffisante, réglez la pression d'air à un réglage plus élevé jusqu'à ce que la pénétration souhaitée soit atteinte. Ne dépassez pas 120 lb/po<sup>2</sup> (pression de service 60-100 lb/po<sup>2</sup>).



# ENTRETIEN ET GUIDE DE DÉPANNAGE



## NETTOYAGE DE LA CLOUEUSE

- Ne jamais utiliser de l'essence ou autres liquides inflammables pour nettoyer la cloueuse. Une étincelle peut enflammer les vapeurs de ces liquides et causer l'explosion de la cloueuse. Ceci peut avoir comme résultat, blessures graves ou perte de vie.
- Débranchez la cloueuse de la source d'air.
- Un solvant peut être utilisé pour nettoyer le nez de la cloueuse. Le mécanisme de déclencheur peut assoupir le goudron sur les galets et peut causer une accumulation accélérée, nettoyez avec de l'huile de kérosène #2. Assurez-vous de sécher après le nettoyage avant d'opérer la cloueuse.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

**AVERTISSEMENT:** Cessez l'utilisation de la cloueuse immédiatement s'il survient un des problèmes illustrés. Car il y a risque de blessures graves.

Problème	Cause	Solution
• Fuite d'air à l'endroit de la soupape de la gâchette.	• Joints toriques endommagés dans le carter de la soupape de la gâchette.	• Remplacez les joints toriques et vérifiez le fonctionnement du déclencheur.
• Fuites d'air entre le carter et le nez.	• Vis desserrés dans le carter. • Joints toriques endommagés. • Amortisseur endommagé.	• Serrez les vis. • Remplacez les joints toriques. • Remplacez l'amortisseur.
• Fuite d'air entre le carter et le chapeau.	• Vis desserrés. • Joints toriques endommagés.	• Serrez les vis. • Remplacez les joints toriques.
• La cloueuse saute un clou pendant l'expulsion.	• Amortisseur usé. • Saleté dans la pièce du nez. • Saleté ou dommage qui empêche le fonctionnement libre des clous ou du poussoir dans le chargeur. • Ressort de poussoir endommagée. • Circulation d'air insuffisante à la cloueuse. • Joint torique du piston usé ou manque de lubrification. • Joint torique de la soupape de gâchette endommagée. • Fuite d'air. • Fuite du joint torique du chapeau.	• Remplacez l'amortisseur. • Nettoyez le chasoir. • Nettoyez le chargeur.  • Remplacez le ressort. • Vérifiez le raccord, boyau et le compresseur. • Remplacez et lubrifiez les joints toriques.  • Remplacez les joints toriques.  • Serrez les vis et les raccords. • Remplacez le joint torique.
• La cloueuse fonctionne lentement ou à une perte de puissance.	• Lubrification insuffisante de la cloueuse. • Rupture de ressort du cap. de cylindre. • Orifice d'échappement de cap. obturé.	• Lubrifiez la cloueuse. • Remplacez le ressort. • Remplacez les pièces internes endommagés.
• Blocage des clous.	• Guide du chasoir usé. • Clous de mauvaise taille. • Clous pliés. • Vis du chargeur ou nez dégagés. • Chasoir endommagé.	• Remplacez le guide. • Utilisez la taille de clous recommandée. • Remplacez les clous. • Serrez les vis. • Remplacez le chasoir.

## ENS. TIGE DE POUSSÉE, AMORTISSEUR ET JOINTS TORIQUES DE REMPLACEMENT

Après une longue période de fonctionnement, il est possible qu'avec l'usure ou endommagement que la tige de poussée, l'amortisseur et les joints toriques doivent être remplacés. Pour réparer, un ensemble de tige de poussée, amortisseur et joints toriques est disponible pour votre cloueuse (modèle: KW-169). Contactez votre distributeur de produits King Canada le plus près pour plus d'information.

### DIAGRAMME DES PIÈCES ET LISTES DES PIÈCES

Pour obtenir les diagrammes et listes des pièces mise à jour, référez-vous à la section Pièces dans le site web King Canada.



KW-169